

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 102 (1976)  
**Heft:** 24

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

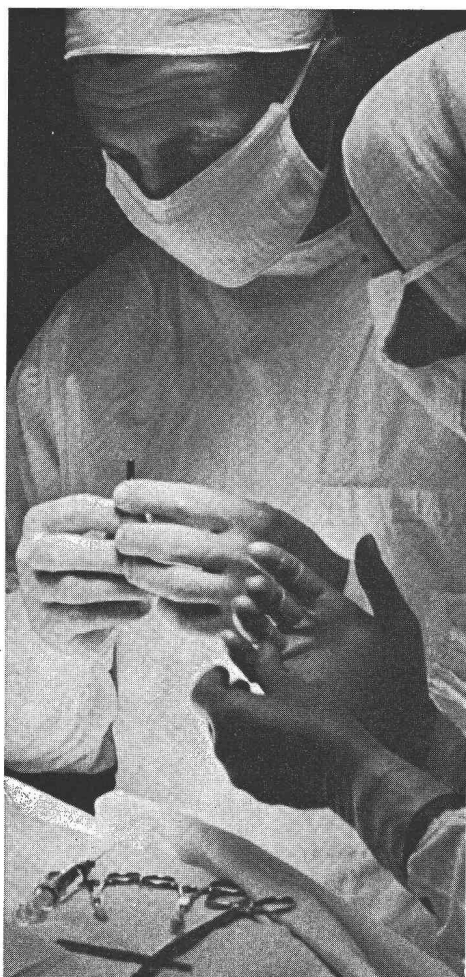
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

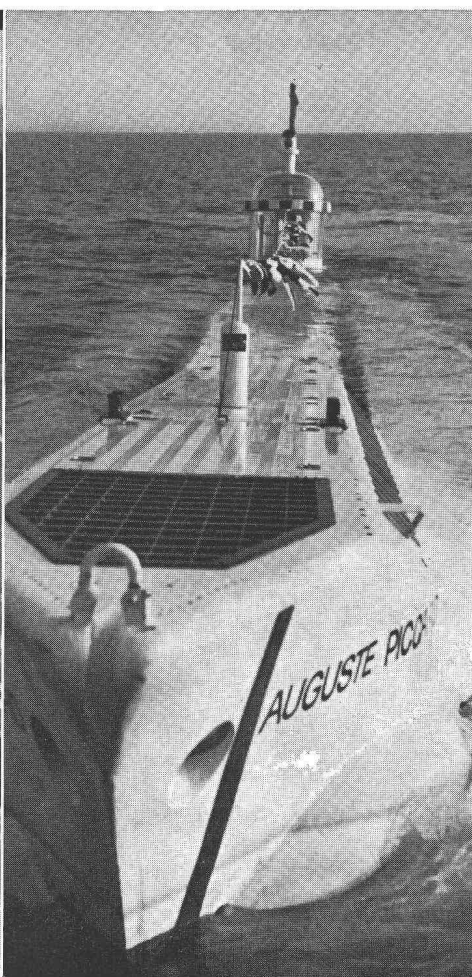
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les batteries Electrona: puissantes, robustes et sûres en toute circonstance.



## Pour les missions de confiance.

Où la fiabilité est de rigueur, où une panne d'électricité peut mettre des vies en danger – dans les installations électriques de secours des hôpitaux, des centrales nucléaires ou des aéroports – c'est ici que l'on rencontre les fameuses batteries Electrona-Dural: celles qui durent.



## Pour les missions exceptionnelles.

Lorsque se posent de nouveaux problèmes, nous développons des solutions sur mesure. Ainsi, pour le mésoscaphe «Auguste-Piccard» que nous avons équipé de batteries Electrona-Dural, par exemple. Ou pour les 30 tonnes de batteries du sous-marin de recherche «Ben-Franklin» qui sont exposées directement à l'eau de mer et doivent résister à d'énormes pressions.



## Pour les missions quotidiennes.

Partout, des élévateurs à fourche ou autres chariots électriques fonctionnent grâce aux batteries de traction Electrona. Car les batteries Electrona-Dural sont pleines d'énergie et demandent peu d'entretien. Elles sont durables et de toute confiance. Et notre système de location les rend éminemment rentables.



Electrona S.A. Fabrique d'accumulateurs,  
2017 Boudry/NE, Tél. 038 42 15 15 (dès le 19.2.77: 038 44 21 21) Télex 35 398

P.S. Vous trouverez également chez Electrona les appareils de recharge correspondant exactement à nos batteries, ainsi que tout un choix de batteries pour les automobiles et l'éclairage des trains, un assortiment complet de petits accumulateurs sans entretien, ainsi que des batteries au nickel-cadmium.

# LE MOT D'ORDRE DU COMMERCE DE L'ACIER:



**OPTIMISME.**

L'avenir est tel qu'on le fait. Particulièrement en économie. Les temps ne s'améliorent pas tout seuls. De même qu'ils ne se sont pas dégradés d'eux-mêmes.

Nous, les marchands d'acier suisses, sommes optimistes. Nous nous disons: la situation ne peut que s'améliorer si nous

achetons d'une façon plus judicieuse que par le passé; si nous améliorons sans cesse nos services; si nous offrons à notre clientèle un assortiment complet; si nous la faisons profiter de notre parfaite connaissance du marché.

Vous, les utilisateurs d'acier, profitez-en. Qui veut

survivre doit collaborer avec des partenaires le voulant également = avec les optimistes.



**NOS STOCKS D'ACIER  
PARTOUT-DE L'ACIER  
POUR VOUS**  
(et de l'optimisme!)

Centrale Suisse  
du Commerce de l'acier

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

726.54 (494)

BÂTIMENTS religieux. (*Kirchenbau.*)  
= Planen & Bauen, — (1974), 6, p. 68-79.

Maison de rencontre et de loisirs pour protestants à Sarnen. Eglise avec salle polyvalente à Sumiswald. Eglise œcuménique à Fluh (Soleure). Eglise « Bruder Klaus » à Stein, Argovie. Eglise polyvalente à Roggwil. Eglise à Waldstatt.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 143.

726.54 (494)

BUEHLER, H. arch. Eglise œcuménique à Fluh, Soleure. (*Ökumenische Kirche in Flüh SO.*)  
= Planen & Bauen, — (1974), 6, p. 72-73.

Salle de culte, petite salle de réunions et locaux accessoires sont disposés en éventail autour d'un parvis. Cette conception rassemble est soulignée encore par l'inclinaison du toit vers cette place et par la disposition du clocher isolé au milieu d'elle.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 144.

725.16 (494)

WIEDERKEHR, M. Nouvelles centrales téléphoniques des PTT. (*Neuere Telefonzentralengebäude der PTT.*)  
= Planen & Bauen, — (1974), 6, p. 86-91.

[Voir aussi : Schweizer Baubl., 85 (1974), 62, p. 5-8.]

Malgré la conception sur la base de cinq catégories de plans types standardisés, chacun des bâtiments, réalisés entre 1968 et 1973, présente un caractère individuel.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 145.

728.1 : 694.2

CONSTRUCTIONS en bois. (*Holzbau/Holzkonstruktionen.*)  
= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 6, p. 226-247.

Immeuble résidentiel à Skutskär, Suède. Maisons préfabriquées, assemblées par l'acheteur. Colonie de maisons familiales à Grästorp. Centre de la jeunesse à Charmey, Suisse. Cuisine en bois. Patinoire couverte à Greifath. Grilles porteuses.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 146.

69.002.2 : 728.37

GULLICHSEN, K. & J. PALLASMAA, arch. Maisons de vacances préfabriquées, assemblées par l'acheteur. (*Vorfabrizierte Ferienhäuser für Käufer, die selber bauen.*)  
= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 6, p. 228-232.

Système de construction en bois. Eléments échangeables, dimensionnés en multiples de 75 cm. Exemples de combinaisons possibles.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 147.

711.582 (485) : 728.37

RINGMAR, C.-I. arch. Colonie de maisons familiales [en bois] à Grästorp. (*Einfamilienhaus-Siedlung Grästorp.*)  
= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 6, p. 233-237.

Cinq cercles à trente-six maisons. Anneau concentrique intérieur, abritant garages et débarras. Accès en voiture depuis l'espace vert central. Organisation interne des maisons variant selon leur orientation.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 148.

725.838 (494) : 694.2

CENTRE de la jeunesse à Charmey. (*Jugendzentrum in Charmey.*)  
= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 6, p. 238-241.

Trois maisons en bois avec de nombreuses galeries prolongeant les salles et dortoirs vers le paysage. D'autre part, une tendance centralisante s'exprime par la conception d'une cour intérieure pour manifestations closes en plein air. Œuvre de l'Atelier 5 à Berne.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 149.

727.57 (42)

COLQUHOUN & MILLER, arch. Bâtiment de chimie du Collège royal de Holloway à Egham. (*Chemiegebäude des Royal Holloway College in Egham.*)  
= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 6, p. 252-256.

Edifice en terrasses, organisé autour de plusieurs cours vitrées. Conception sur la base d'une unité modulaire itérative, permettant l'extension de tous les côtés. Pour concentrer les masses, les laboratoires se trouvent au-dessous des cours.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 150.

727.15 (494) : 72.092

ÉCOLE spéciale Uri à Altdorf. (*Sonderschule Uri, Altdorf.*)  
= Aktuelle Wettbewerbs-scene, — (1974), 3/4, p. 1-20.

Programme du concours : externat et internat pour cent enfants mentalement handicapés et home pour enfants difficiles d'intelligence normale. Sept projets présentés avec commentaire du jury.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 151.

725.13 (494) : 72.092

IMMEUBLE administratif à Dubendorf. (*Verwaltungsgebäude Dübendorf.*)

= Aktuelle Wettbewerbs-scene, — (1974), 3/4, p. 85-109 ; 5, p. 110-113.

Concours de projets pour une maison communale et pour l'aménagement général de son proche environnement. Présentation de huit projets et trois achats avec commentaire du jury.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 152.

725.56 (494) : 72.092

[MAISONS pour personnes âgées. Concours.] (*Texte en allemand.*)

= Aktuelle Wettbewerbs-scene, — (1974), 3/4, p. 27-34 ; 5, p. 53-66.

Foyer et maison de soins à Weiningen (3 projets). Home et habitations à Teufen (4 projets).

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 153.

72.025.4 : 728.8 (494)

La RESTAURATION de monuments historiques. (*Il restauro del monumento storico.*)

= Riv. tecnica Svizzera ital., 65 (1974), 6, p. 35-49 ; 7, p. 36-42.

Restauration du château de Montebello à Bellinzona, transformé en musée. Rénovation de la Villa Malpensata, utilisée dès lors comme centre culturel.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 154.

72.025.3 : 711.424

La RESTAURATION de monuments historiques. (*Il restauro del monumento storico.*)

= Riv. tecnica Svizzera ital., 65 (1974), 6, p. 50-57 ; 7, p. 43-51.

Bologne : politique et méthodologie de la restauration de centres historiques. Indemini : analyse, typologie, cité analogue.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 155.

727.3

[BÂTIMENTS universitaires.] (*Textes en all., fr., angl.*)

= ac 75 Rev. internat. d'amiante-ciment, 19 (1974), 3, p. 5-73.

« Justus Liebig » à Giessen. « Sart Tilman » à Liège. Innsbruck : faculté pour ingénieurs civils et architectes. University College of the North à Pietersbourg, etc. Plans, coupes, photos, détails du revêtement en amiante-ciment.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 156.

725.51 (494)

HÔPITAUX. (*Spitäler.*)

= Schweizer J., 40 (1974), 7, p. 29-53.

Centre de réadaptation et de traitement ultérieur à Bellikon. Hôpital cantonal pour femmes à Coire. Nouvel hôpital cantonal à Bâle. Hôpital régional à Sumiswald. Maison de soins de la ville d'Uster. Hôpital de zone à Morges. Centre médical de Genolier. Ecoles pour infirmières à Aarau et à Sarnen.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 157.

69.022 : 72.017

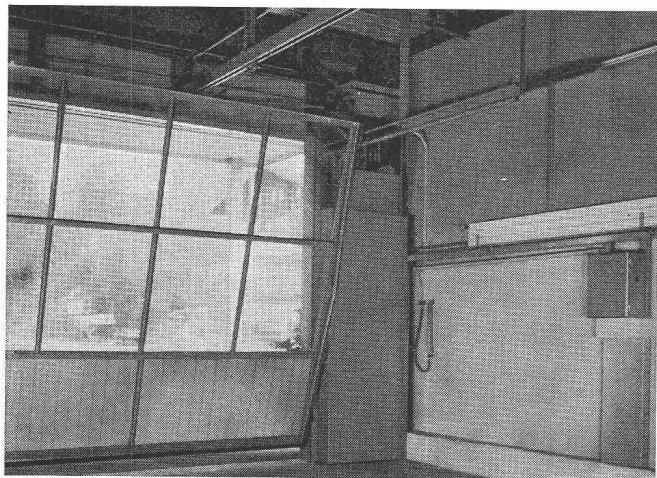
ROSSI, G. arch. Dialogue avec les murs. (*Dialogo con i muri.*)  
= Riv. tecnica Svizzera ital., 65 (1974), 7, p. 24-35.

Révélation de la poésie naturelle des vieilles structures murales, dont le caractère varie selon matériau, région, époque et niveau technique. Exemples de constructions modernes ratées à force de faux romantisme.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 158.

# HARTMANN + CO SA

Votre spécialiste pour  
la construction des portes



## Les portes normalisées HARTMANN

— de classe plus élevée

Portes basculantes type OK-F (avec ressorts, sans guide de reculement)

Portes basculantes type OK-G (avec contrepoids à leviers)

Portes basculantes type OK-S (avec contrepoids à leviers)

## Portes spéciales HARTMANN

— un programme de fabrication qui ne laisse rien à désirer

Nous fabriquons des portes spéciales en toute exécution et grandeur :

Portes basculantes à câbles (exécution partiellement ou complètement escamotables), portes coulissantes, portes coulissantes télescopiques, portes à vantaux, portes « accordéon », portes coulissantes verticales et horizontales, ponts à clapet, ponts roulants, portes avec panneaux d'isolation phonique et antifeu.

## Entraînements électro-mécaniques et commandes

Nous fabriquons des entraînements électro-mécaniques qui s'adaptent à chaque type de porte.

Toutes les commandes sont adaptées aux entraînements électro-mécaniques.

Profitez de notre longue expérience dans la construction de portes.

Soumettez-nous vos problèmes déjà dès la phase de planification. Nous trouverons toujours les solutions adéquates.

HARTMANN est hautement spécialisé pour tout ce qui touche à l'extérieur de la maison.

**HARTMANN** — un seul fournisseur pour 4 domaines : revêtements de façades, fenêtres, volets à rouleaux, portes.

# HARTMANN + CO SA

Constructions métalliques + stores à rouleaux  
2500 Bienne Tél. (032) 42 01 42

Succursales en Suisse romande :



Fribourg  
(037) 22 70 59  
Neuchâtel  
(038) 31 44 53

Genève  
(022) 48 55 55  
Sion  
(027) 31 15 60

Lausanne  
(021) 32 94 57  
Tavannes  
(032) 91 35 27

Le spécialiste de HARTMANN est  
toujours à votre proximité.

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

PUBLICATION DE LA SOCIÉTÉ DES ÉDITIONS  
DES ASSOCIATIONS TECHNIQUES UNIVERSITAIRES

102<sup>e</sup> année

N° 24

25 novembre 1976

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)  
de la Section genevoise de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne)  
des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)  
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

## Sommaire

Absorption d'un gaz par un liquide sur des surfaces plastiques et métalliques, par <i>Philippe Javet, Bernard Schneider et Antony B. Ponter</i>	385
Vibrations des marteaux-piqueurs pneumatiques. Influence sur l'homme et moyens de réduction, par <i>Michel Porchet</i>	390
Soufflerie à couche limite du laboratoire d'hydraulique de l'EPFL, par <i>Hans Jörg Zippe, Walter H. Graf et John R. Weske</i>	392
A nos abonnés	389
Divers	394
EPFL	395
Congrès	395
Carnet des concours	395
Bibliographie	395
Postes à pourvoir	396
Documentation générale	396
Documentation du bâtiment	396
Informations diverses	396

## Dans le prochain numéro :

Comportement du modèle d'un caisson de réacteur en cavités multiples

Les exploitations ferroviaires face à l'avenir

Informations SIA

## Régie des annonces

# Iva

IVA SA de publicité internationale  
1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, tél. 021/37 72 72

Siège central :  
8035 Zurich, Beckenhofstr. 16, tél. 01/26 97 40